

本報爲加壓致公堂之總機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於箇人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有擁護共和者。則贊助之。確有近于專制者。則討鋤之。至于僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

▲◎▼域埠致公總堂發給襟章廣告

啓者本總堂收贖公產一事。經各埠同人竭力輸將。其熱心公益。殊爲可嘉。本總堂每人發給襟章壹個。以昭獎勵。理宜看人隨處分發。惟有遠處殊方者。未便呈交。故特登報章佈告。如洪門昆仲有已捐銀而未領襟章者。祈賜函示知。本總堂定必按照姓名住址寄上。

民國八年八月十三日

域多利致公總堂啓

本報信箱二百六十六號(星期一)式九〇七磨詩線喊

本報爲加屬洪門之總機關。創設已歷年所。其宗旨純正。立論持平。消息靈通。向爲閱報諸君所推許。近日報務愈形發達。皆賴閱報諸君之栽培。惟邇來紙價驟漲。工價高昂。報費仍照向例。恐難週轉。故擬將報費畧增。本埠派送到每月收報費銀六毛。若派不到貼郵票即日寄上。每年英金九元六。英屬各埠。及美國、檀香山、小呂宋、墨西哥等處。每年收英金八元。半年四元二毛。二個月二元四毛。一個月八毛五仙。中國及外國每年收英金九元六毫。郵費在內。本報除禮拜日外按日呈派。無論取閱久暫。均仰先惠。如因小資未便。或托某店代認。按季收銀。定必必陸續付上。空函索取。恕不奉呈。

本報

和會中提出要求者有之。收回所要求者亦有之。有始終要求不屈。而卒至被壓服者。有未經付諸考慮者。余信間有列席之國不滿意。其特別之討求之結果。遂轉方針以務求得調停於萬一。日本對於太平洋之海島。已盡償所願。該島將爲日本主持。而國際聯合會中之國。均可得商務平等之權。日本此次要求。可稱順手。惟最失意者則爲種族平等一歎。加入國際聯合會之約中。吾人之所以附入於國際聯合會者。因吾人信該會可爲世界永久和平之基礎。日本對於種族平等問題。意見頗深。但西園寺侯爵已照會聯合會之委員。謂該會成立之後。日本將再提出此問題交議。以事實言。若欲以國際聯合會。爲謀國際上之幸福。則種族平等。該會實基之。記者曰。余聞已加入萬國勞動約章之內。此約將來影響及於日本之勞動者如何。曰。詳情未經。本年十月在華盛頓開會之取決。則其影響所及。將來如何。今難逆料。日本之加入勞動會。並無保留之條件。將來日本是否須立例以管理時刻及工作。則不得而知。此事現不過在幼稚之時代耳。記者曰。余甚欲一聽君對於山東問題解決之意見。曰。山東問題。在和會經一番之自由澈底討論之後。已經切實斷決。有此決斷者。或只因英日兩國協約而致之。該約曾經兩國專使妥爲簽押。當山東問題交議之時。中國代表顧維鈞所發之言論。極爲宏偉。和會中之演說詞中。當以顧君之演說詞爲最精彩中之一。和會對於山東問題之決議。全體一致。記者驚訝而問之曰。一知有一九一五年。英日協約之存在。俟開議時乃始知之。答曰不然。山東問題。未經中日代表討論之前數日。已有以使美總統知該約之條件者。此決斷甚爲重要。因中日兩國代表爭執甚劇。其最後之決議。乃完全得和會四大人物之同意。此即爲英相雷佐治。法總理加林文喬。美總統威爾遜。意總理柯倫杜氏。記者曰。然則山東將來爲如何。曰。日本所處之地位。已得顯現之表白。和會決以山東授日本。則事已無可轉移。如以後有解決

打士火油公司總辦
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜
粘大帮谷 近日新米運
到甚多甘香潔白食者讚
美叨蒙 華
人字号光顧
無論遠近單
到即付價銀
尤爲相宜

▲代售
花旗李高號男靴



易着 合脚 好樣
人皆悅待 實料 新式
久已馳名 不論大小
男女日用各靴皆備
定價相宜請來賜顧

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street,

所設山房問題辦法。謂內田外相此項讓步。實爲總統威爾遜壓迫所致云。

派赴上院議員約翰慎。請勿反對批准和約。據云吾輩既已

Chapel St. 1004 Grant Ave. S. San Francisco, Cal. II 4

金山昌勝公司

本公司專辦新式材料傢俱磁器玻璃器皿竹器漆器枝干上等漆器正北漆器對山玉桂唐山漆器香水香蠟俱全始創於金山大埠都板街門牌六五八號

Chang Shing Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

總代售黃軫章新到歐美圖書每部定價四元五付費在外

- 新發明新蛇風濕酒一樽二圓
- 花柳扶元解毒酒一樽二圓
- 參茸虎骨衛生酒一樽二圓
- 大一家補腎壯陽酒一樽二圓
- 仁壽堂戒烟茶一打二圓七毛五
- 余中興普濟水一打二圓七毛五
- 亞哥氏風濕膏一打二圓七毛五
- 壯陽久戰不倦丸一打二圓七毛五
- 專治小腸氣痛散一打二圓七毛五
- 包愈夜夢遺精丸一打二圓七毛五
- 專治久年白濁丸一打二圓七毛五
- 上海六神丸一打二圓七毛五
- 上海人追自來血一打二圓七毛五
- 貨單印便函索即寄招商代理利權優給
- 英屬代理處雲哥華廣東街生隆棧

恭頌良醫良藥

張偉川先生鑒前弟在唐山足部染癰癰廿餘年屢醫不效昨蒙先生付來機器藥水依法採用不過數樽而該疾幸得掃除愧無以報是以弟對同胞說及先生藥水神奇剛遇有同患是病者使弟代寄特付來灰銀一十元零五毛取機器藥水半打大補腎丸一打肚痛丸一打暈浪丸一打頭痛散二包並亞哥氏風濕膏藥半打祈早付來以應便用並希將信登報俾同病者知求醫焉

服壯陽丸廿粒兩點鐘見功

張偉川先生鑒前弟結婚一年陽事軟弱曾食西人藥並無功效弟對友人云及此事友言前在先生處買壯陽丸戰戰兢兢服之大有功效現存半樽送贈於弟即服廿粒兩點鐘果見陽事堅壯此丸真是神方妙藥也先生果有華佗妙法之能是以付銀五元求即將壯陽丸付來應用感德不淺矣

張偉川良醫救時

啟者弟等僑居島埠忽於前兩禮拜有十餘人染西班牙症羣醫束手危殆萬分迫即電請張偉川醫生到診前後往復兩次十天各症全愈據云該症雖屬時疫而治法因人而施若不辨其虛實挾寒挾熱而妄行瀉散鮮不草菅人命者等語云云先生並救西人多名感佩莫忘特此鳴謝

民國七年十一月二十號 美國加省島埠張振振合家九口暨同人恭頌

名利客棧

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895 VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠打東街一百三十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐每房均備傢私合用得宜床褥鏡櫃手巾面盆冷熱水喉汽暖男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生 貴客光顧如欲歡迎招呼安當諸君實房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意為盼

司事人江贊祐啟

利多域 告廣昌同利

Lee Hong Chong Co Phone 3253 P. O. Box 517 533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啟者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

民國五年十一月一日 利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

館旅來賓

(告廣織組新從) LOYAL HOTEL 258 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B. C.

啟者本號為最大旅館利便同胞往來寄寓地方光潔布置得宜共有百數十間房冷熱水龍隨時適用天時寒暑均合衛生不論長短期租賃均從其便定必廉取相富價格如蒙不棄本主人不勝歡迎接待

雲埠片打街門牌二五十八號

電話(失磨) 29260 司理人李樂李錦同啟

悅來 YAT LOY CO.

122 Pender St. E. P.O. Box 962 Phone, Sey. 3097 Vancouver B. C.



本號開設日夜菜式 美味新鮮 特聘師傅 巧手天然 精製月餅 各色俱全 偷蒙光顧 格外週旋 無論遠近 交易無偏 三〇九七 詩摩職先 一百廿二 偏打東邊

Advertisement for Kaysang Co. featuring large stylized characters '壽' (Longevity) and '富' (Wealth). The text describes various health products and services offered by the company, including '九酒產精固腎' (Nine Wine Products for Kidney Strengthening). The advertisement is framed by decorative borders and includes contact information for Kaysang Co. at 843 Clay St. S. F. Cal.

▲坎屬代理處列左 廣萬生溫哥華 廣東祥壓文頓 合和號滿地可 煜記域多利 KAYSANG CO. 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

息云 奧約原定本月十二日簽字 嗣因奧亂未靖 而各國間亦尙有待商處 聞又決定再展兩星期 截至本月二十六日爲限 屆時必可簽約 吾國復和命令 亦將於是日發布云

啓者本公司承接有靚柴發售倘若諸君留意光顧者請到均
 益和小店一間便知以至無誤加額接應止訝價銀大小不同
 大車該銀八元小車該銀四元
 詩麼電話一八叁九
 Paterson Wood & Coal Co. Phone Sev. 6514
 Foot of Smythe Street VANCOUVER, B. C.
 周秋謹白

啓者哥林比打街門牌四百零五號有彰裁縫生意今各股東
 志圖別業願將有彰號生意與及全盤傢私什物項與合勝堂
 承受自陽曆十月十七號在舖當衆交易倘日前有彰號股
 東有欠到中西賬項轉稿未清等情請即依期到來理妥若逾
 期不到乃係自誤此後舊手數目不干承頂人之事至交易之
 後仍用有彰號招牌與否由新股東裁奪自是以後有彰生意
 盈虧概與舊股東無涉特此佈聞
 民國八年 九月廿三號 合勝堂啓

招牌是舊貨式常新
 本號餅食久已馳名
 中秋節品精益求精
 如蒙賜顧遠近歡迎
 常有雪藏凉水太

公啓者本分所新任職員經二十日履行複選選定所長衛寶
 光君副所長李梓良君書記陳穩宗君議員李世璋君阮本祝
 君趙任父君盤燕君劉儒宋君林友君朱俠志君茲定本月廿
 八日即禮拜下午兩點鐘在本分所舉行交代事宜又本分所
 存廢一問題依據經過各手續無一作存在衡論者當然從此
 取消之惟所內檯燈爐物亦於是日交代後隨即當衆投價預
 此通告凡有新舊職員統希依時蒞會監督交代并察核投價
 變物可也此佈

民國八年 九月廿一日 寧陽餘慶堂分所謹啓

寧陽餘慶堂分所選定職員錄

豆沙肉月四毫
 椰絲○月四毫
 什錦威○四毫
 五仁甜○五毫
 旦王豆容六毫
 是年不惜工本每包內用臘紙加封以免油乾味變之虞如蒙賜顧請認招牌庶不致誤
 每包四個計
 蓮蓉○月八毫
 冬菇○月八毫
 事坭○月八毫
 大○月八毫
 日王金腿一元
 (字代○)

小卑酒平沽躉買相宜 電話詩麼三四五

○●壹圓還十圓

不佞土牛也生長于域城今者不期財政窘迫世上游俠能相信移借我者吾則以獎金九倍酬之 爽約天厭

劉天雄謹佈

L. N. Wing On
 Victoria B. C. Canada
 P. O. Box 903

尋人廣告

弟家兄吳在督名連快恩平人氏向在跑裡門操工業謀生昨因事他適云及往笠巴比尋一至今有兩星期之久申查該處並不見其人未曉伊現寓何處弟兄弟情切不得不登報訪查如家兄在督見此字敢請即報知免我懸念抑親友知其所寓懇附函雲坤廣東街均益昌銘感殊深卜請 弟吳連想佈

▲莫榮新開秘密會議

廿三件。一號拍發云。記者按此次譚浩明之來粵。與陸之密電。雖未宣佈。然蛛絲馬跡。一索自明。蓋譚未到粵以前。已派甯崑道尹何久安。先行來粵。向桂系各高級軍官接洽。並探聞陸榮廷昨有電飭莫榮新將事務交與馬濟代理。即行回桂。面受機宜云。莫榮新悉其陰謀所在。覆電請交與沈鴻英。陸榮廷知莫榮新之不奉命。特以迅電不及掩耳之手段。飭譚浩明速行來粵。說者謂譚此來。于督軍問題。大有關係。及觀其昨日（一號）在先施頂樓之宴會。各高級軍官。大有借此一杯酒。以聯絡感情。而爲上台準備之勢。

莫榮新自譚浩明到粵後。及接陸榮廷飭其西歸之電。莫自知站不住了。大有不得不去之勢。昨莫即召集桂系心腹各軍官。開秘密會議。籌商下場的當法子。以目不識丁之軍官。其議論複雜。意見參商。不言可喻。惟聞莫氏經已議定辦法。偷迫於不得已時。則仿翟汪辦法。將印交與沈鴻英。故沈鴻英之督粵說。呼聲極高。并聞一號晚。沈已留宿于軍署云云。陳炳焜自出駐香江後。久不回桂。陸亦迭次派員到港。請其回桂。日前又派其諮議韋璞山赴港敦促。聞陳已於今日起程回梧。隨即赴武鳴謁陸榮廷。面商要政云。

●●●加重商船負擔之一端

南海縣何知事具呈公署及警務處。畧以據籌辦佛山水道警察商人泰利公司陳子芳。太源公司李華。兩合公司林榮甫。呈請開設水道警察。其辦法專以護送來往商船。每置輪船一艘。其經費每月三百元。在貨物內抽收。每百斤一元。至開辦費則由該商人等先行籌墊。該水警分所。歸佛山警察第一分所管轄。此事經第一分所黃心存。暨保衛團局各紳戴鴻惠等集議。僉以添設水警。爲當今之急務。現擬訂簡章。呈請核准等情。公署據此。昨即指令警務處畧以查閱簡章。大致尙屬妥協。添設水警。保屬現時要政。仰該處即便核明飭遵具報云。

●●●中美銀行組織就緒

中美銀行現已組織就緒。總裁一席爲徐恩元。副總裁一席爲羅鴻年。羅在中國銀行任司庫有年。雖有新位置。聞中行仍畀以稽核名義云。

雲哥哩雲新香山公醫院

林添十元	楊鳳群十元	雷官殿	鄭亮滿	鄭勝
鄭連英	李金成	陳旺	李尙	黃弼
鄭錫棠	郭桂標	林壽	黃彩	鄭光有
楊鴻彬	李華蘇	陳漱胡	劉結超	黃華照
鄭炳安	麥裕弔	林善昆	黃容根	黃喬英
黃門勝	劉詠昭	鄺球	余禮	陳維
陳標	林耀	黃杏初	李捧	黃官兆
陳熠容	吳全意	吳祖壽	鄭連贊	孫杏宗
李謙	劉三	陳肇焜	陳垣清	鄭仲寬
雷宜焯	雷宜錫	吳生	林煥祥	黃敬林
陳星湖	陳結和			

(以上各九元)

○▲華工月刊出版豫告

本月刊爲純粹工人團體所組織處工人之地位代表工人之輿論對內則交換知識連結聲氣以發展工人之勢力對外則關邪斥暴主持正誼以扞蔽工人之權利當此勞動風潮激盪全球全世界工人汲汲爭自決之日本報亦不得不應勢而起冀稍盡其職責進行前途無他奢願但期能博得我勞動同胞之同情人人皆視爲「吾輩之報」則同人等將由是以徵其勞力爲不虛擲也

本報每副兩張每月一日出版
報價 每期美金五仙全年照加郵費在外
廣告刊例 每期每行美金一毫每欄二元半多則類推登
半年以上收費九折全年以上八折
勞動團體之通告及一切關係工人利益之告白自由刊

登欄不收費

本報設「通信欄」歡迎各地關於勞動狀況之通信

本報設「答問欄」勞動同胞來函大而理論之商榷小而一辭一義之質疑倘與本報旨趣無乖同人等不避謫陋之誚均樂爲之解答

本報第一號豫定十月一日出版凡在十月一日以前訂閱本報者概贈閱第一號

凡代派本報每足五份加贈一份

▲社通信處▲

“The Chinese Workers’ Monthly”
P. O. Box 697 City Hall Station,
New York, N. Y. U. S. A.

▲加拿大郵政總局▲

The Chinese Laborers' Association
 210 Pender St. East, VANCOUVER, B. C.
 ▲代售處啓新書林▲
 K'ai Sun Book Shop 260 Pender St. E., VANCOUVER, B. C.
 ○▲有自由車出賣

現銀交易或訂期照充均任尊便惟訂期照充者須有殷實
店更為妥適至來買自由車者或未熟識駕馭之法本號能
通其操縱自如不受分毛之欺其價銀較別家額外克己儉
未信本號之誠實請先向別處探問行情然後光顧為荷
J. A. Knox 1608 Robson St. City Phone Sey. 6221 Y

敝莊今當中秋佳節并有各色月餅以供
 胞應時適口之需 舖在云埠片打街東端門牌
 一百四十號喊線三九一十倘外埠有所光顧列明單內并柯
 帶賜來定必如命呈上

(香港) 行銀商工 (中國)

啓者本銀行特派總書記林天木君來美
聯絡僑胞增招股本並考查各埠情形酌
設通滙處以擴充滙兌營業雲埠機關幸
蒙各界僑胞贊助已於去歲成立開辦以
來營業日盛信用日興現在林君因雲埠
基礎已定特再出遊加東各埠仰我愛國
僑胞於林君抵埠之日鼎力協助踴躍附
股是所切禱各事請俟林君到時當面接
洽或函詢雲埠本行總通滙處辦事員曹
桂芳君亦可

中國工商銀行謹佈

香港

本行西文住址如下
TIENTMU K. LIN
(Sectry I. & C. Bank Hong Kong)
P. O. Box 20 VANCOUVER, B. C.

▲注意注意欲除煙毒請看

鄙人薦到英屬懸壺數月所秘製之藥水其功用非常久爲烟
界者所推許藉此藥水戒斷引大不乏人各埠寄來購辦時有
不暇之勢飲此藥水者無一不稱羨非奢口妄談無論引之輕
重登門就戒限兩禮拜之間將煙引癮除于無形服此藥水顧
上無倦勞之苦更無各疾而發生若僑胞染有煙患不防前來
試之以知鄙人不謬之言倘欲買藥水祈將門牌並銀券寄來

定必从速付上決無阻悞
 ●藥水價目 二錢引每樽貳元 三錢引每樽三元
 總發行處企化街問牌二百四十号 雷夢熊戒烟社
 ●代售處廣萬生 郵費每樽銀二毛 買者自理
 Kwong Man Sang 218 Keefer St. VANCOUVER, B. C.
 ▲協勝公司▲

Hip Sing Co. 236 Pender St.
美國醫學博士前任廣東陸軍醫院院長公立學校校長公醫
學堂教務長雷休授胞弟夢熊披露



新到冬各種羊毛衫褲
時款鞋靴襪衣帽箱皮袋

民國以來西裝日興而旅外僑胞更加甚焉然歷年來買自西人利權外溢漏卮難填識者惜之本店自見乎此茲爲我華人自己挽回華人利權起見特厚集資本創設洋服店凡百男女裝及童男童女各色衣服無不齊備而衣箱皮夾袋鞋靴帽襪等皆尤爲選擇台色以利便僑胞購買如蒙光顧甚表歡迎

舖在舖街九白 十四號開張

司事人盤祥啓

雲 華 卑
 H. W. Owne, Co.
 Phones Sey. 1227
 514 Main Street,
 Vancouver, B. C.

辦到各處留聲機器發售
曲調好聽聲音清

本藥房厚備資本發售著名中西
丸散各種藥品又房用具香燭香
水呂宋烟烟仔烟餅麻糖及一切
美容潤顏裝飾品等凡西人藥
店各樣零星諸物無不全備倘蒙
惠然來顧定當厚禮相待
▲舖在舖街五百一十二號開張

藥房 華高雲 義泰
 G. HIGH Co.
 512 Main Street,
 Phone Sey. 1227
 Vancouver, B. C.

◎▲◎特製中秋月餅廣告

啓者本店設在雲高華埠上海
街口對面開張于茲霄徒寒暑幾度
地方敢謂澄清雅
炒實精良價不昂



▼○▲買受古舖廣告

啓者企舜叻埠榮揚堂之舖連地原係鄭義子鄭保等合伴
創願將舖內什物連地一概賣與致公堂管業訂期準於西曆
拾月拾五號當衆交易清楚如榮揚堂欠到中西賬項以及
於榮揚堂輾轉未清祈早與他理妥爲要交易之後概與買
人無涉特登報聲明以免後論此佈

文關歷史

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria
啓者本店開張於城多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨
俱還各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許采店生意
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
城多利英昌隆 司事人啓
李進

花柳專科



一見良醫百病消除
大國手醫南先生...
功効大矣故敢登報...

自製靈丹妙藥

喉科各種雜症遠年爛肉

第一回此乃老人...
第二回此乃老人...
第三回此乃老人...

救火坑恩同再造
恭頌良醫
恭頌良醫
恭頌良醫

萬家生佛救世靈丹
YEW SHEE NAM CO.
942 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

葉成記

SING KEE
391 Columbia St. P.O. Box 655
New Westminster, B.C.

溫有金狀師樓

W. A. Cumyow Offices
201 & 202 Molson's Bank
Building 150 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.

瑞和洋服公司

SEUY W O & CO.
Phone Sey. 4067
Ladies & Gent's Tailors
234 Hastings St. E.
Vancouver B.C.

萬勝隆

Man Sing Lung Co.
Phone Sey. 1431
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.

接整水龍廣告

4號專接修整水龍...
D. Drummond
209 Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B.C.

葉成記謹啓

本店專辦中西伙食...
D. LAU YIT CHO
502 GRANT AVE. San Francisco Cal.

狀師樓廣告

料理衙門移民局事務有
溫有金有啓

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

新冬菇 新草菇 香花生 黃片糖 大南杏 好生油
每料良五元 每料良一元 每料良五元

廣生萬

Kwong Man Sang
218 Keefer Street
VANCOUVER, B.C.